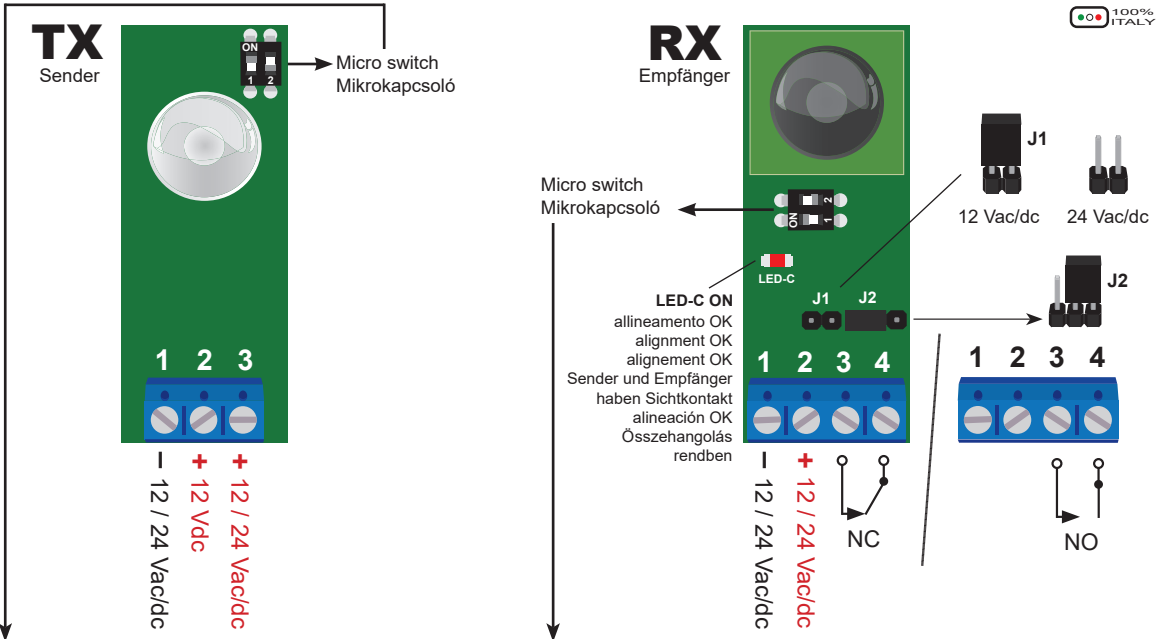


ZOOM-Z180 / IR5001PS180

ZOOM-ZMINI / IR5001PSMINI

FIRE-F180

Fotodispositivo infrarosso regolabile 180°
Adjustable infrared photocell 180°
Photo cellule avec rotation 180°
Infrarot Lichtschranke schwenkbar bis 180°
Fotodispositivo infrarójo ajustable 180°
180°-ban elforgatható



1 ON	abilita sincronismo solo 12/24Vac active the synchronisation only 12/24Vac active la synchronisation 12/24Vac synchronismus aktiviert nur 12/24V AC permite sincronizar solo 12/24Vac a szinkronizálás csak 12/24Vac esetén aktiválható
1 OFF	disabilita sincronismo deactivate the synchronisation désactive la synchronisation synchronismus deaktiviert desactivar la sincronización nincs szinkronizálás
2 ON	massima potenza (consigliato) maximum power maximale puissance(recommandée) maximale Sendeleistung (empfohlen) potencia máxima (Recomendada) maximális sugárzási erősség (ajánlott)
2 OFF	minima potenza (evita possibili riflessioni) minimum power (avoid reflections) minimale puissance (éviter réflexion) Minimale Sendeleistung potencia mínima (evitar posibles reflexiones) minimális sugárzási erősség (megakadályozza a tükröződést)

1 ON	Abilita sincronismo Activate the synchronisation Synchronismus aktiviert nur 12/24V AC Aktiviert den Synchronismus Permite sincronizar Szinkronizálás aktiválva	1 OFF	Disabilita sincronismo Deactivate the synchronisation Désactive la synchronisation Synchronismus deaktiviert Desactivar la sincronización Nincs szinkronizálás
2 ON	<ul style="list-style-type: none"> Disabilita il ritardo e consente il sincronismo Deactivate the planing intervention time and you can use the synchronisation Désactive temp d'intervention et permet la synchronisation Minimale Empfindlichkeit Désactive temp d'intervention et permet la synchronisation deshabilita el retraso y permite la sincronización. Minimális erősség (megakadályozza a tükröződést, nincs egyidejűség alkalmazva, a szinkronizálás aktív) 		
1 OFF	Ritarda di circa 300mS l'intervento del relè, "neve". Planning intervention time of 300mS relè, "snow".		
2 OFF	Temp d'intervention du relais de 300 ms, "neige". Anlegbare Beteiligungszeit von 300mS. Retraso de cerca de 300 ms de la intervención del relè, "nieve". Egyidejűségi idő 300 ms		

Caratteristiche tecniche / Technical features / Caractéristiques techniques / Technische Eigenschaften / Características Técnicas / Műszaki jellemzők

alimentazione / power supply / alimentation / Stromversorgung / alimentación / Aramellátás	Vac/dc	12 / 24
portata / max. range up / portée / Reichweite / alcance / Hatótávolság	m	20
Temperatura di funzionamento / Operating temperature Température de fonctionnement / Betriebstemperatur / Működési tartomány		- 10 °C + 60 °C
assorbimento TX / TX power absorption / consommation TX / verbrauch TX / consumo TX / az adó (TX) teljesítményfelvétele	mA	25
assorbimento RX / RX power absorption / consommation RX / verbrauch RX / consumo RX / a vevő (RX) teljesítményfelvétele	mA	35
contatto relè di uscita / output relay contact / type de relais / Relais typ / tipo de relé / A relé típusa		max 500mA e 48Vac/dc
grado di protezione / protection / Schutzart / Védelem	IP	55 EN 60529

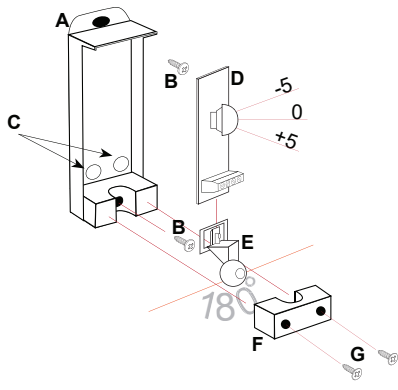
Dichiarazione CE conformità / EC declaration of conformity / Déclaration CE de conformité / EG-Konformitätserklärung / Declaracion CE de conformidad / CE megfeleléségi nyilatkozat

ZOOM-Z180 / IR5001PS180
ZOOM-Zmini / IR5001PSMINI
FIRE-F180

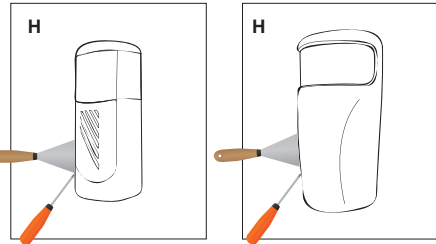
è conforme alle seguenti disposizioni pertinenti:
complies with the following relevant provisions:
correspondaux dispositions pertinentes suivantes:
folgenden einschlagigen Bestimmungen entspricht:
satisface las disposiciones pertinentessiguientes:
a következő idevonatkozó előírásoknak felel meg:

2014/30/UE, 2014/35/UE





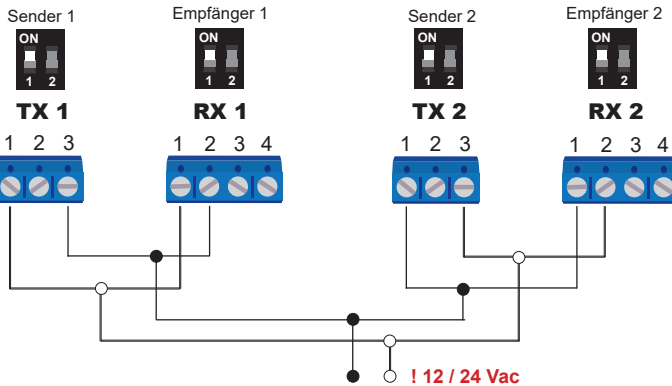
A	fondo	bottom	fond	unterteil	Inferior	Alsórsz
B	viti fissaggio a parete	wallmount fixing screws	vis de fixation murale	befestigungsschraube	torillos de montaje de pared	Fali rögzítő csavar
C	fori per passaggio fili collegamento	holes passage spin connection	trous pour le branchement	bohrungen für Kabeleinlässe	agujeros de paso de cables de conexión	Kábelátvezetés furata
D	circuito stampato	circuit	circuit imprimé	platine	circuito impreso	Elektronika
E	supporto a sfera	sphere support	support	halter Platine	soporte de bola	Tartó
F	blocco di rotazione	rotating block	bloccage rotation	schwenkperre	bloque de rotación	Elforgás gátló
G	viti fissaggio blocco di rotazione	fixing screws rotating block	vis de fixation pour le bloccage rotation	schrauben für schwenkperre	torillos de fijación de bloque de rotación	Csavar az elforgás gátlóba
H	coperchio	cover	couvercle	gehäuse	cubrir	Fedél



- Per aprire la fotocellula fare leva con un cacciavite tra il coperchio e la parete, aiutandosi con una protezione per non intaccare l'eventuale intonaco.
- Open the photocell with a screwdriver between the bottom and the wall.
- Ouvrir la photocellule avec un tournevis entre le couvercle et le mur.
- Um die Lichtschranke zu öffnen, muss mit einem Schraubenzieher am unteren teil des Lichtschranken-gehäuses eingefahren werden und dieses nach vorne Hebeln.
- Abrir la fotocélula con un destornillador entre el fondo y la pared.
- A fényzorompó felnyitásához egy csavarhúzó lapját toljuk a fedél és a fal közé. Ügyeljünk rá, hogy a falazat ne sérüljön közben!

- **IT Si consiglia:** Porre TX Micro switch 2-OFF minima potenza e applicare l'adesivo all'interno del ricevitore, in particolare modo nei casi in cui si possono verificare problemi dovuti a fenomeni di riflessione (pavimenti, muri, superfici lucide o particolarmente riflettenti). In caso di utilizzo contemporaneo di più coppie di fotocellule, ad esempio interne ed esterne ad un cancello scorrevole, fare molta attenzione al loro parallelismo per evitare eventuali fenomeni di riflessione non desiderati.
- **GB It is recommended:** TX Micro switch 2-OFF minimum power and apply the adhesive inside the container of the RX photocell, in particular in cases of reflection (floors, walls, and shiny or particularly reflecting surfaces, etc). If using two pairs of photocells simultaneously, for example inside and outside a sliding gate, pay attention on the parallelism to prevent any undesired reflection phenomenon.
- **FR Il est conseillé:** TX Micro switch 2-OFF minimale puissance et appliquer la membrane adhésive à l'intérieur du boîtier du récepteur de la cellule photo-électrique, en particulier lorsqu'il pourrait y avoir des problèmes dus à des phénomènes de réflexion (planchers, murs ou surfaces polies ou très-réfléchissantes....) En cas d'utilisation simultanée de plusieurs paires de photo-électriques, par exemple des cellules situées à l'intérieur ou à l'extérieur d'une grille coulissante, il faudra faire très attention à leur parallélisme afin d'éviter tout phénomènes de réflexion indésirable.
- **DE Wir empfehlen:** Wir empfehlen bei Reflexionsproblemen den Dip Schalter 2 des Senders in position OFF zu stellen, sowie den Aufkleber in die Innenseite des Empfänger zu kleben.
- **ES Se recomienda:** TX-2 Micro apague mínimo consumo de energía, sobre todo cuando pueda haber problemas a causa de elementos de reflexión (suelos, paredes y superficies brillantes y/o reflectantes). Si se instalan dos juegos de fotocélulas juntas, por ejemplo, a ambos lados de una puerta corredera tener en cuenta las alineaciones de cada par, para evitar cualquier interferencia entre ambos juegos.
- **HU Javaslát:** állítsa az adó 2.DIP kapcsolóját OFF állásba és ragasza fel a matricát a vevőbe, különösen ajánlott tükröződő padló vagy fal esetén. Amennyiben két fényzorompó kerül párhuzamosan felszerelésre. Például egy tolókapu berendezéshez. Figyeljen oda és lehetőség szerint csökkentse a visszatükröződést.

sincronismo
synchronisation
synchronisation
synchronismus
sincronizar solo
Szinkronizálás



- abilitare sincronismo solo 12/24Vac
- activate the synchronisation only 12/24Vac
- active la synchronisation 12/24Vac
- aktivierung Synchronismus nur beim 12/24Vac
- permíte sincronizar solo 12/24Vac
- aktiválja a szinkronizálást csak 12 / 24Vac
- In corrente alternata e a sincronizzazione abilitata, il led sul RX rimane parzialmente acceso.
- When you use in AC and the synchronisation is activated, the light receiver remains partially lit.
- Si la courant est alterné et si la synchronisation est activée, la LED sur le recepteur est partiellement allumée.
- Bei Wechselstrom und aktiver Synchronisation ist die LED am Empfänger teilweise an
- Si la corriente es alterna y la sincronización está activada, el LED del receptor está parcialmente iluminado.
- Váltóáram esetén, illetve ha a szinkronizálás aktív, a vevőegységén lévő LED villog.